

# Shower Chair with tilt

*(Wózek toaletowo-prysznicowy z odchylanym siedziskiem)*

## Instrukcja użytkowania

(z uwzględnieniem opcjonalnych kół 24")



*Wytwórca:*  
**MOBILEX A/S**  
Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Dania  
[www.mobilex.dk](http://www.mobilex.dk)

## 1. Informacje podstawowe

Szanowny kliencie,

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać.

Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

### Przewidziane zastosowanie i wskazania do korzystania z wyrobu

Niniejszy produkt jest wyrobem medycznym przeznaczonym do używania jako środek pomocniczy dla osób niepełnosprawnych ruchowo, którzy potrzebują stabilnego i wszechstronnego siedziska podczas dokonywania codziennych czynności toaletowo-higienicznych jak: kąpiel, prysznic, wydalanie. Wyrób stanowi również narzędzie służące do transportu osób niepełnosprawnych do i z łazienki. Wyrób pomaga realizować podstawowe ludzkie potrzeby i czyni łatwiejszym życie zarówno osoby chorej jak i opiekuna.

Wyrób przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania we wnętrzach. Maksymalna waga użytkownika wynosi 130 kg.

Korzystanie z wyrobu do jakichkolwiek innych celów, niż te opisane powyżej jest zakazane.

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z dystrybutorem, firmą Mobilex Sp. z o.o.

#### Dystrybutor:

**Mobilex Sp. z o.o.**

Duńska 3/5  
91-204 Łódź

Telefon: +48 42 214 29 11/12/13

Fax: +45 42 214 14 05

E-Mail: info@mobilex.pl

## 2. Wytyczne dot. bezpieczeństwa

- Upewnij się, że wszystkie osoby obsługujące opisany wyrób medyczny zapoznały się z niniejszą instrukcją. Wytwórca nie ponosi odpowiedzialności za szkody, ani urazy powstałe podczas użytkowania wyrobu, a wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Korzystaj z wyrobu, będącego wyłącznie w dobrym stanie technicznym
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub usterki, natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą wyrobu.
- Przestrzegaj informacji i uwag zawartych na etykietach wyrobu.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie do celu, do którego został on przewidziany.
- Nie dokonuj żadnych przeróbek i modyfikacji wyrobu, chyba że masz na nie pisemną zgodę wytwórcy.
- W trakcie składania, rozkładania oraz wykonywania różnych, dostępnych regulacji wyrobu zachowaj ostrożność, aby palce lub dłoń nie zostały przycięte przez elementy wyrobu.
- Wyrób jest przeznaczony do używania wewnątrz pomieszczeń na równych i płaskich nawierzchniach.
- W trakcie użytkowania wyrobu wszystkie koła muszą przez cały czas pozostawać w kontakcie z podłożem. Zapewnia to prawidłową równowagę wyrobu i zmniejsza ryzyko upadku.
- Jeśli wyrób ma być używany pozostając bez ruchu, należy zawsze zaciągnąć hamulce.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie wyrobu wynosi 130 kg. Nie wolno go przekraczać.

**UWAGA!** Ze względu na funkcję nachylania siedziska, wyrób ma specjalnie zaprojektowaną przednią część ramy. **NIGDY NIE** pochylaj się nadmiernie do przodu, ani nie siadaj na krawędzi siedziska z nogami opartymi na podnóżkach. Przenosząc środek ciężkości nadmiernie do przodu można spowodować przewrócenie wózka, co może doprowadzić do szkód materialnych lub urazów. Jeśli chcesz pochylić się do przodu, aby sięgnąć różnych przedmiotów lub, aby się przesiąść, **ZAWSZE** najpierw postaw stopy na podłożu, aby część wagi ciała została zdjęta z wózka. Pamiętaj, że w takich sytuacjach hamulce wyrobu zawsze muszą być zaciągnięte.

### 3. Opis

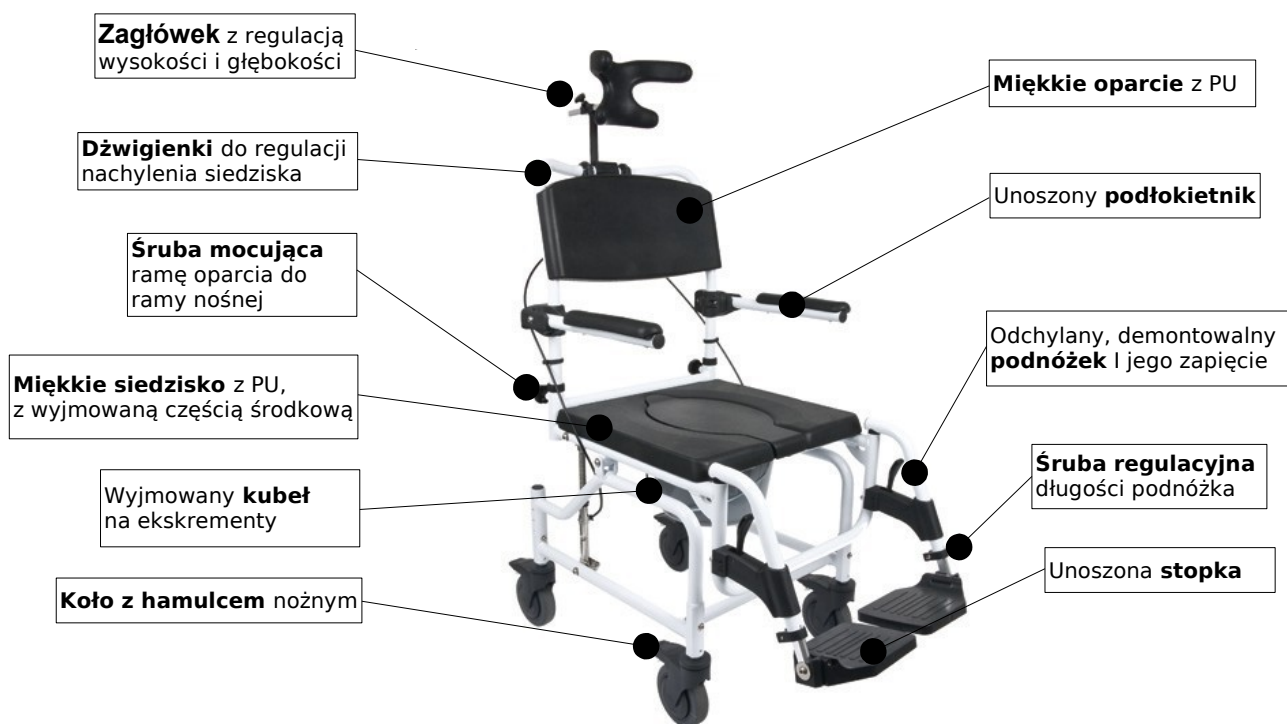
#### Opis wyrobu

Wózek wyposażony jest we wszystkie niezbędne elementy tego typu wyrobów: kubek na ekskrementy, hamulce postojowe, odłączane podnóżki, unoszone podłokietniki etc. Wózek wykonano ze stali malowanej proszkowo, miękko w dotyku i zabezpieczonej przed korozją. Siedzisko i oparcie wykonano z miękkiej pianki PU. Do standardowego montażu wystarczą standardowe narzędzia. Wózek wyposażono w zagłówek i funkcję nachylania siedziska. Funkcja ta jest bardzo przydatna podczas mycia i przesadzania niektórych pacjentów.

Wyrób dostarczany jest w kartonach, złożony, co ułatwia transport.

Zawartość kartonu stanowią:

- 1 rama nośna z siedziskiem
- 1 rama oparcia z podłokietnikami
- 1 zagłówek
- 2 odpinane podnóżki
- 4 zespoły kół jesydných składające się z: koła, hamulca postojowego i pionowego trzpienia montażowego.
- 4 śruby i 4 nakrętki do montażu kół
- 1 kubek na nieczystości
- 1 poliuretanowa osłona otworu w siedzisku
- 1 instrukcja użytkowania



#### Montaż

Gdy popatrzyś na rysunek powyżej, montaż wyrobu powinien być łatwy i instynktowny. Zalecamy postępowanie wg poniższych wskazówek:

#### Kontrola wstępna

- Zapoznaj się z powyższą listą elementów i upewnij się, czy niczego nie brakuje i nic nie jest uszkodzone. Jeśli zauważysz jakies nieprawidłowości nie używaj wózka i skontaktuj się natychmiast ze sprzedawcą wyrobu.

#### Rama nośna

- Połóż ramę na podłodze, dołem ku górze. Zobaczysz cztery pionowe otwory w czterech narożnikach ramy. To otwory montażowe kół.

## Koła

- Wsuń trzpień montażowy koła w każdy z odworów na spodzie ramy.
- Zarówno w trzpieniach montażowych kół jak i w rurkach ramy wywiercone są po 2 otwory A i B (jak pokazano na zdjęciu obok).
- Ustaw trzpień montażowy koła tak, aby jeden z jego otworów pokrywał się z jednym z otworów w rurce ramy. Dzięki takiemu rozwiązaniu możliwe jest ustawienie wysokości siedziska wózka na 3 różnych wysokościach (w odstępach 2,5 cm).
- Kiedy trzpień znajduje się w wymaganym ustawieniu, przełóż śrubę mocującą przez pokrywające się otwory i przykręć nakrętkę.
- Powtórz powyższe czynności dla pozostałych 3 kół. Zawsze montuj wszystkie 4 koła w tym samym ustawieniu.
- Upewnij się, że wszystkie koła są dobrze przymocowane ciągnąc je ku górze. Nie powinny się przesuwają, ani poruszać na boki.



## Hamulce

- Teraz obróć ramę nośną do jej właściwej pozycji tak, aby stała na zamontowanych kołach.
- Zanim przystąpisz do dalszego montażu aktywuj hamulec przy każdym z kół, aby uniknąć niespodziewanych ruchów wózka.
- Aby załączyć hamulce naciśnij czubkiem stopy na pedały znajdujące się z tyłu każdego koła, aż poczujesz, że się zablokowały. Aby wyłączyć hamulce pchnij czubkiem stopy pedał ku górze, aż się odblokuje.



- *Nigdy nie pozostawiaj wózka bez załączonych hamulców, jeśli ktoś w nim siedzi!*
- *Zawsze aktywuj hamulce podczas transferów pacjenta na lub z wózka!*
- *Zawsze aktywuj hamulce jeśli nie planujesz korzystać z wózka!*

## Oparcie

- Teraz wsuń dwa dolne końce rurek ramy oparcia w otwory montażowe znajdujące się w tylnej, górnej części ramy nośnej.
- Dokręć śruby mocujące po obu stronach ramy, aby oparcie było pewnie i stabilnie zamocowane.

## Zagłówek

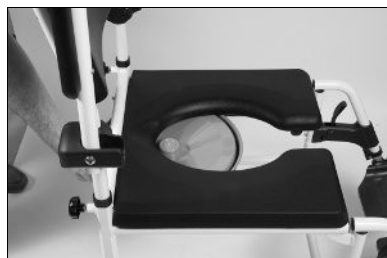
- Wsuń wspornik zagłówek w uchwyt znajdujący się w tylnej, górnej części oparcia.
- Dokręć śrubę znajdującą się na uchwycie, kiedy zagłówek znajdzie się na wymaganej wysokości tak, aby wspornik zagłówek został unieruchomiony.

## Wiaderko na nieczystości

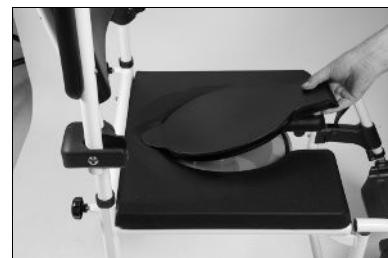
- Nałóż na wiaderko pokrywę (pic. 1)
- Wsuń wiaderko w prowadnice znajdujące się pod siedziskiem. Należy to zrobić od tyłu, ku frontowi wózka. (Pic. 2)
- Kiedy wiaderko znajdzie się na swoim miejscu przykryj otwór w siedzisku specjalną osłoną z poliuretanu. (Pic. 3)



Pic. 1



Pic. 2



Pic. 3

## Podnóżki

- Teraz zamontuj podnóżki.
- Wsuń górną końcówkę podnóżka w otwór znajdujący się w górnym przednim narożniku ramy nośnej. Podnóżek w tym momencie powinien być ustwierony na zewnątrz.
- Teraz obróć podnóżek do przodu, aż zablokuje się w swojej właściwej pozycji.
- Powtórz czynności dla drugiego podnóżka. Upewnij się, że podnóżki prawy i lewy zamocowane

są po właściwych stronach ramy.

- Aby odpiąć, odchylić i zdjąć podnóżek należy nacisnąć dźwigenkę mocującą, obrócić podnóżek w bok, na zewnątrz, a następnie pociągnąć go ku górze. Ta funkcja wraz z unoszonymi stopkami pomaga w transferze użytkownika na lub z wózka. Ułatwia ona również dostęp do niektórych części ciała użytkownika podczas wykonywania czynności higienicznych.
- Nigdy nie przewoź pasażera na wózku ze zdjętymi podnóżkami. Zawsze postaw nogi użytkownika na podnóżkach zanim rozpoczniesz jazdę wózkiem.

### Podłokietniki

- Podłokietniki łatwo można odchylić pociągając je ku górze. Pchnij je w dół, aby znalazły się na powrót w pozycji opuszczonej. Ta funkcja pomaga w transferze użytkownika na lub z wózka. Ułatwia ona również dostęp do niektórych części ciała użytkownika podczas wykonywania czynności higienicznych.
- Nigdy nie przewoź pasażera na wózku z uniesionymi podłokietnikami. Nigdy nie zostawiaj pasażera na wózku z uniesionymi podłokietnikami bez opieki. Zawsze połóż przedramiona użytkownika na podłokietnikach zanim rozpoczniesz jazdę wózkiem.

### Regulacja nachylenia siedziska

- Funkcja regulacji kąta nachylenia siedziska pozwala na płynną zmianę tego ustawienia w zakresie  $-5$  to  $+25^{\circ}$ .
- Funkcję aktywuje się naciskając na dźwigenki znajdujące się za oparciem, przy uchwycie zagłówka.
- Po naciśnięciu dźwigni możesz zmieniać kąt nachylenia siedziska. Funkcja ta poprawia komfort użytkownika i pomaga w transferze użytkownika na lub z wózka. Ułatwia ona również dostęp do niektórych części ciała użytkownika podczas wykonywania czynności higienicznych.
- Nigdy nie zostawiaj bez opieki pasażera na wózku z siedziskiem odchylonym maksymalnie do przodu lub do tyłu.



### Transport

Wózek nie jest wyrobem zaprojektowanym do częstego przewozu. Jeśli jednak jest to konieczne, zalecamy demontaż wózka w sposób odwrotny do sposobu montażu opisanego powyżej. Wózek w pojeździe powinien być zapakowany i zabezpieczony tak, aby nie było ryzyka nagłych i nieprzewidzianych ruchów przewożonego wyrobu.

### Akcesoria

Do wózka można zamontować biodrowy pas zabezpieczający. Pas powinien być wyposażony w pętle montażowe na końcach (patrz zdjęcia obok).

Tprawidłowy montaż pasa pokazano na zdjęciach 6 i 7.



Pic. 6: Zdemontow. oparcie Pic. 7: Pas gotowy

### Montaż kół 24" (opcjonalne)

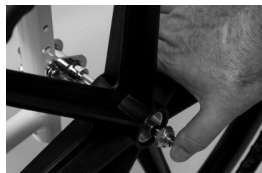
Mozliwe jest zastąpienie tylnych małych kółek dużymi kołami o średnicy 24", wyposażonymi w ciągi (obrace pędne) umożliwiające użytkownikowi samodzielną jazdę wózkiem. Montaż takich kół wymaga również zainstalowania typowych dla wózków inwalidzkich hamulców postojowych. Wszystkie te elementy zawiera zestaw akcesoriów o numerze 302023 wraz ze śrubami, płytkami i uchwytami montażowymi.

- Zdemontuj 2 tylne, standardowe kółka, postępując w sposób odwrotny do sposobu ich montażu opisanego powyżej.
- Przyłóż zestaw montażowy kół 24" do tylnej, pionowej rurki ramy nośnej (jak pokazano na

- zdjęciu nr 8).
- W rurce wywiercono otwory pozwalające na montaż kół na różnych wysokościach. Wybierz 2 otwory odpowiadające potrzebnemu ustawieniu i przyłóż do nich płytkę montażową tak, aby jej otwory się pokrywały z tymi na rurce ramy.
  - Przełóż 2 śruby przez wszystkie otwory. Na końce śrub nałóż podkładki i nakrętki. Dokręć nakrętki tak, aby płytka montażowa była stabilnie i pewnie przymocowana do ramy.
  - Powtórz powyższe czynności po drugiej stronie ramy nośnej.
  - Naciśnij przycisk osi szbkozłącznej znajdujący się po środku dużego koła. Wsuń oś w gniazdo (A) na płytce montażowej. Zwolnij przycisk (Pic. 9).
  - Upewnij się, że koło jest prawidłowo zamocowane, próbując wyciągnąć je z gniazda.
  - Aby zdjąć koło z wózka naciśnij przycisk osi szybkołącznej i wyjmij oś z gniazda.
  - Po zamocowaniu dużych kół tylnych konieczna może być regulacja pozycji kółek przednich w sposób opisany wcześniej. Pamiętaj, że rama nośna musi znajdować się w pozycji równoległej do podłoża.
  - Dla kół 24" konieczne jest zamontowanie ręcznych hamulców postojowych, typowych dla zwykłych wózków inwalidzkich, ponieważ koła 24" nie są wyposażone w zintegrowane hamulce.
  - Zestaw hamulca składa się z jednego uchwytu montażowego, hamulca i 2 śrub mocujących.
  - Wsuń szynę hamulca w mniejsze z nacięć znajdujących się na uchwycie montażowym.
  - Załóż uchwyt na poziomą, górną rurkę ramy nośnej wózka tak, jak to pokazano na rysunku 11.
  - Przesuwaj szynę hamulca, aż znajdziesz optymalne ustawienie tak, aby hamulec w miarę łatwo dawał się załączyć i rozłączyć, ale jednocześnie, aby tarcie między trzpieniem hamulca, a oponą było wystarczające do utrzymania wózka w bezruchu.
  - Dokręć śruby na uchwycie, aby unieruchomić hamulec we właściwej pozycji.
  - Powtórz powyższe czynności po drugiej stronie ramy wózka. Upewnij się, że prawy i lewy hamulec zostały założone po właściwych stronach ramy.
  - Aby aktywować hamulec po prostu pchnij dźwignię hamulca ku przodowi wózka. Aby zwolnić hamulec pociągnij dźwignię ku tyłowi wózka.



Pic. 8: Płytkę montażową koła założoną na ramę



Pic. 9: Koło 24" z osią szybkołączną



Pic. 10: Zasłepka



Pic. 11: Montaż hamulca na ramie

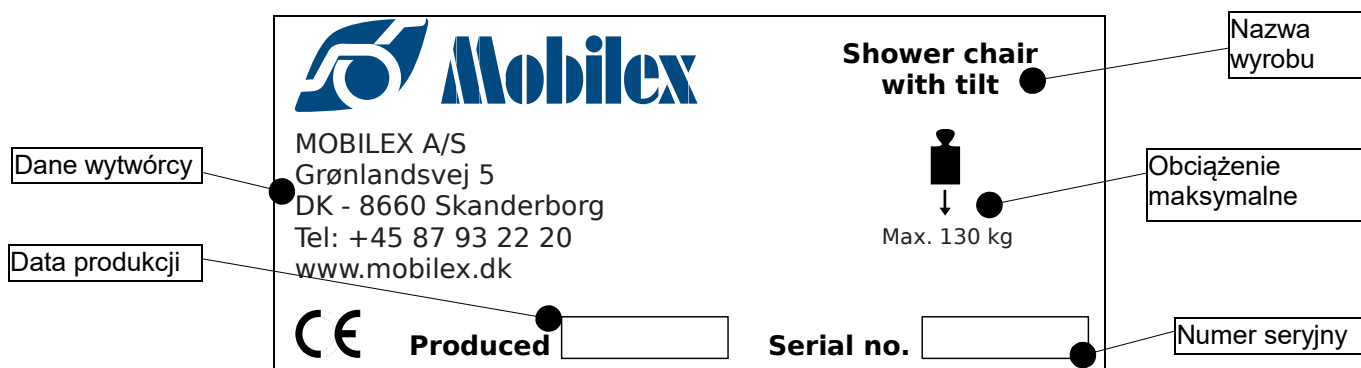


Pic. 12: Upewnij się, że hamulec działa poprawnie

#### 4. Dane techniczne

|   | Rozmiar M    | Rozmiar L   | Różnice dla kół 24" |
|---|--------------|-------------|---------------------|
| Szerokość siedziska                     | 45 cm        | 50 cm       | ---                 |
| Głębokość siedziska                     | 43 cm        | 43 cm       | ---                 |
| Wys. siedziska nad podłoże (regulowana) | 55 - 60 cm   | 55 - 60 cm  | ---                 |
| Szerokość całkowita                     | 56 cm        | 61 cm       | + 8 cm              |
| Długość całkowita                       | 110 - 120 cm | 110-120 cm  | + 5 cm              |
| Wysokość całkowita (regulowana)         | 97 - 141 cm  | 97 - 141 cm | ---                 |
| Maks. waga użytkownika                  | 130 kg       | 130 kg      | ---                 |
| Masa własna                             | 15,60 kg     | 15,70 kg    | + 2,90 kg           |
| Kąt nachylenia siedziska                | -5° do +25°  | -5° do +25° | ---                 |

## Etykieta wytwórcy



## 5. Konserwacja i czyszczenie

### Czyszczenie

Czyść wyrób regularnie i utrzymuj go w czystości. Zwykle zabrudzenia elementów plastikowych i metalowych można usuwać z pomocą wilgotnej ściereczki i standardowego domowego, łagodnego detergentu. Zapoznaj się z instrukcją używania detergentu. Nie używaj preparatów żrących, wybielaczy, ani rozpuszczalników. Wysusz wyrób suchą ściereczką.

Szczególną uwagę przywiązuje do regularnego opróżniania wiaderka na nieczystości. Rób to po każdym jego użyciu, a następnie dokładnie umyj wiaderko.

### Konserwacja

Smaruj osie kół odpowiednim preparatem smarującym okresowo lub jeśli koła zaczną skrzypieć. Oglądaj ramę, czy nie ma na niej śladów rdzy. Sprawdź sztywność i zamocowanie wszystkich elementów wyrobu. W razie potrzeby dokręć poluzowane śruby. Wymieniaj wszelkie uszkodzone lub zużyte elementy wyrobu natychmiast po zauważeniu usterki.

Pomimo solidnej konstrukcji i wykorzystania odpornych materiałów wyrób podlega stopniowemu zużyciu. Dlatego zalecamy, aby produkt był sprawdzany co jakiś czas przez autoryzowany serwis wyrobów ortopedycznych.

### Uwaga!

Jeśli wózek wystawiony jest na działanie wody z dużą zawartością wapnia, na osiach i łożyskach kół oraz na innych częściach ruchomych może odkładać się kamień. W takim wypadku konieczne jest regularne czyszczenie z użyciem preparatu odkamieniającego oraz smarowanie elementów ruchomych.

### Uwaga!

Używanie wózka w miejscach o dużym stężeniu chloru powoduje natężenie reakcji korozyjnych i unieważnienie gwarancji wyrobu.

## 6. Najczęstsze problemy i ich rozwiązania

| Symptomy  | Prawdopodobne przyczyny                       | Rozwiązanie problemu  |
|---|---|---|
| Wózek jest nie stabilny i nie stoi pionowo na podłożu | Koła ustawione są na różnych wysokościach     | Ustaw wszystkie koła na tej samej wysokości                   |
| Nie działa funkcja nachylania siedziska               | Usterka mechanizmu regulacyjnego              | Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem                       |
| Koła nie obracają się gładko i równomiernie           | Pomiędzy kołami i widelcami znajduje się bród | Wyczyść przestrzeń pomiędzy kołami i widelcami. Nasmaruj koła |

## 7. Utylizacja wyrobu

Wyrób nie powinien być usuwany wraz ze zwykłymi odpadkami. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby ustalić właściwy sposób utylizacji wyrobu.

## **8. Gwarancja**

Mobilex oferuje dwuletnią gwarancję na usterki i uszkodzenia wyrobu wynikające z błędów produkcyjnych lub wad materiałowych. Elementy wyrobu ulegające normalnemu zużyciu w trakcie użytkowania (np. koła, elementy hamulców) nie podlegają gwarancji. Usterki i uszkodzenia wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z wyrobem, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieautoryzowanych przeróbek wyrobu itp. nie podlegają gwarancji. W razie usterki należy skontaktować się ze sprzedawcą wyrobu. Gwarancja nie pokrywa kosztów transportu wyrobu do i z serwisu. Gwarancja nie dotyczy ewentualnych szkód materialnych, ani urazów wynikających z usterek wyrobu.